

Poland-Chel m: Map-making services

OJ S 63/2014 29/03/2014

Contract notice – utilities

Services

Directive 2004/17/EC

Section I: Contracting entity

I.1. Name and addresses

Official name: Miejskie Przedsi biorstwo Energetyki Ciepłej Spółka z ograniczon  odpowiedzialno ci 

Postal address: ul. Towarowa 9

Town: Chel m

Postal code: 22-100

Country: Poland

For the attention of: Ma gorzata Wielgus

E-mail: mpec@mpec.chelm.pl

Telephone: +48 8256534-51/52/53

Fax: +48 825653130

Internet address(es):

General address of the contracting entity: www.mpec.chelm.pl

Additional information can be obtained from:

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for a dynamic purchasing system) can be obtained from: the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted: the abovementioned address

I.2. Main activity

Production, transport and distribution of gas and heat

I.3. Contract award on behalf of other contracting entities

The contracting entity is purchasing on behalf of other contracting entities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description**II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting entity**

Obs ługa geodezyjno-kartograficzna zada  realizowanych przez MPEC na terenie miasta Chel m. Zam wienie obejmuje wszystkie zadania w tym zadania obj te projektem POIS. 09.02.00-00-047/10-00 „Modernizacja systemu ciep owniczego na terenie miasta Chel m” wsp łfinansowanego przez Uni  Europejsk  ze  rodk w Funduszu Sp jno ci w ramach Programu Infrastruktura i  rodowisko 2007-2013.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 12: Architectural services; engineering services and integrated engineering services; urban planning and landscape engineering services; related scientific and technical consulting services; technical testing and analysis services

NUTS code PL Polska,PL312 Chel msko-zamojski

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

1. Przedmiotem zamówienia jest pełna obsługa geodezyjno - kartograficzna zadań inwestycyjnych i remontowych realizowanych oraz zadań planowanych do realizacji przez MPEC Spółka z o.o. w Chełmie na terenie miasta Chełm w latach 2014 i 2015.

Plan inwestycyjny MPEC na 2014 rok obejmuje między innymi:

- realizację sieci ciepłych wysokich i niskich parametrów o łącznej długości ok. 2 860 mb (9 zadań),
- budowę sieci telemetrycznych o łącznej długości ok. 2 600 mb (5 zadań),
- opracowanie projektów zadań inwestycyjnych planowanych do realizacji w latach następnych.

Uwaga: Zakres rzeczowy robót budowlanych może ulec rozszerzeniu z chwilą zawarcia przez MPEC nowych umów o przyłączenie do miejskiej sieci ciepłej.

2. Zakres rzeczowy prac geodezyjno-kartograficznych:

- sporządzanie map do celów projektowych oraz ich aktualizacja,
- sporządzenie wypisów z ewidencji gruntów z opracowaniem załączników graficznych,
- inwentaryzacja zieleni (uproszczony opis zieleni),
- wytyczenie planowanych do realizacji obiektów budowlanych w terenie (z wyznaczeniem na gruncie miejsc kolizji z istniejącą infrastrukturą techniczną),
- inwentaryzacja powykonawcza sieci uzbrojenia terenu z pomiarem rzędnych w charakterystycznych punktach sieci (komory, studzienki, miejsca odgałęzień i załamań sieci, wejścia do budynków), pomiarem dodatkowym rzędnych terenu, jeżeli treść mapy nie odzwierciedla stanu faktycznego oraz lokalizacją wszystkich miejsc mufowania sieci,
- inwentaryzacja powykonawcza pozostałych obiektów budowlanych,
- wznowienie granic nieruchomości ze stabilizacją w terenie.

3. Wymagania dodatkowe przy realizacji przedmiotu zamówienia:

Ceny jednostkowe netto do prac geodezyjno-kartograficznych zawarte w Formularzu cenowym muszą uwzględniać dodatkowe wymagania Zamawiającego:

- 1) Treść mapy zasadniczej do celów projektowych winna zawierać usytuowanie zieleni wysokiej ze wskazaniem pomników przyrody.
- 2) Dla potrzeb realizacji inwestycji liniowych na żądanie Zamawiającego należy opracować uproszczony opis zieleni znajdującej się w bezpośrednim sąsiedztwie projektowanych sieci (oznaczenie gatunku drzew i krzewów ozdobnych, obwód w pierścienicy, odległość od projektowanego obiektu), ze wskazaniem drzew i krzewów koniecznych do usunięcia. Tylko tak zinwentaryzowana zieleń podlega odrębnej wycenie.
- 3) Inwentaryzacja powykonawcza preizolowanych sieci ciepłowniczych poza pomiarem rzędnych w charakterystycznych punktach (komory, studzienki, załamania, odgałęzienia, wejścia do budynku) winna zawierać lokalizację wszystkich miejsc mufowania sieci.
- 4) Zamawiający wymaga bezwzględnie od Wykonawcy dokonania czynności polowych w ciągu max 48 godzin od chwili powiadomienia przez Zamawiającego (telefonicznie lub faxem) o konieczności:
 - wytyczenia obiektu budowlanego w terenie lub
 - wykonania pomiarów dla potrzeb sporządzenia geodezyjnej inwentaryzacji powykonawczej.
- 5) Geodezyjna inwentaryzacja powykonawcza wszystkich obiektów budowlanych winna być sporządzona w 3-ch egzemplarzach w formie papierowej i w formie elektronicznej - zgodnie z przepisami obowiązującymi dla opracowań geodezyjno - kartograficznych, ze szczególnym

uwzględnieniem instrukcji technicznych (w tym: 2 egz. z naniesieniem dodatkowych elementów, istotnych dla realizowanych inwestycji, np. domiarów do obiektów – według wskazań Zamawiającego).

6) Mapy do celów projektowych oraz ich aktualizacja będą przekazywane Zamawiającemu w 2-ch egzemplarzach w wersji papierowej i w formie elektronicznej.

7) Wypisy i wyrisy z ewidencji gruntów oraz inwentaryzacja zieleni (uproszczony opis zieleni) będą przekazywane Zamawiającemu w 2-ch egzemplarzach.

8) Opracowania geodezyjno - kartograficzne do celów projektowych oraz geodezyjna dokumentacja powykonawcza winny spełniać wymagania:

— Rozporządzenia Ministra Gospodarki Przestrzennej i Budownictwa z dnia 21 lutego 1995 roku w sprawie rodzaju i zakresu opracowań geodezyjno – kartograficznych oraz czynności geodezyjnych obowiązujących w budownictwie (Dz.U. Nr 25, poz. 133),

— Rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 9 listopada 2011 roku w sprawie standardów technicznych wykonywania geodezyjnych pomiarów sytuacyjnych i wysokościowych oraz opracowywania i przekazywania wyników tych pomiarów do państwowego zasobu geodezyjnego i kartograficznego (Dz.U. z 2011 r. Nr 263, poz. 1572).

II.1.6. CPV code(s)

71354000 Map-making services, 71355000 Surveying services

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

II.1.8. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

Estimated value excluding VAT: 97 357,82 PLN

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: no

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Duration in months: 24 (from the award of the contract)

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

Wadium nie jest wymagane.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

1. Termin płatności faktur wynosi 21 dni od daty otrzymania przez Zamawiającego prawidłowo wystawionej faktury VAT, tj. od daty jej wpływu na dziennik podawczy Zamawiającego.

2. Walutą oferty jest złoty polski [PLN] i w tej walucie Wykonawca musi wycenić przedmiot zamówienia.
3. Walutą umowy jest złoty polski [PLN]. Rozliczenia i zapłaty w ramach umowy dokonywane będą w złotych polskich [PLN] na rachunek Wykonawcy otwarty w PLN.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: 1. O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się Wykonawcy, którzy spełniają warunki, dotyczące:

1.1. posiadania uprawnień do wykonywania określonej działalności lub czynności, jeżeli przepisy prawa nakładają obowiązek posiadania takich uprawnień:

Uprawnienia do wykonywania czynności objętych przedmiotem zamówienia Wykonawca wykazuje zgodnie z pkt 9.1.3. SIWZ.

1.2. posiadania wiedzy i doświadczenia:

Zamawiający nie wyznacza szczególnych warunków w tym zakresie.

1.3. dysponowania odpowiednim potencjałem technicznym oraz osobami zdolnymi do wykonania zamówienia:

tj. wykażą, że minimum dwie osoby przewidziane do realizacji zamówienia posiadają uprawnienia zawodowe do wykonywania samodzielnych funkcji w dziedzinie geodezji i kartografii wydane zgodnie z art. 43 Ustawy z dnia 17 maja 1989 roku Prawo geodezyjne i kartograficzne (tj. Dz.U. z 2010 r. Nr 193, poz. 1287 z późn. zm.).

1.4. sytuacji ekonomicznej i finansowej:

Zamawiający nie wyznacza szczególnych warunków w tym zakresie.

2. O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się Wykonawcy, którzy nie podlegają wykluczeniu z postępowania o udzielenie zamówienia w okolicznościach, o których mowa w art. 24 ust. 1 Ustawy Pzp.

3. Ocena spełniania przez Wykonawców warunków udziału w postępowaniu zostanie dokonana na podstawie złożonych z ofertą dokumentów i oświadczeń.

4. Wykonawca może polegać na wiedzy i doświadczeniu, potencjale technicznym, osobach zdolnych do wykonania zamówienia lub zdolnościach finansowych innych podmiotów, niezależnie od charakteru prawnego łączących go z nimi stosunków.

5. W celu wykazania spełniania przez Wykonawcę warunków udziału w postępowaniu, Wykonawcy zobowiązani są przedłożyć następujące dokumenty:

5.1. Oświadczenie Wykonawcy o spełnianiu warunków udziału w postępowaniu, określonych w art. 22 ust. 1 pkt 1) - 4) Ustawy Pzp, sporządzone według wzoru stanowiącego Załącznik nr 2 do SIWZ;

5.2. Wykaz osób, które będą uczestniczyć w wykonywaniu zamówienia wraz z informacją na temat ich kwalifikacji zawodowych niezbędnych do wykonania zamówienia oraz informacją o podstawie dysponowania tymi osobami; sporządzone według wzoru stanowiącego Załącznik nr 5 do SIWZ;

5.3. Oświadczenie, że osoby, które będą uczestniczyć w wykonywaniu zamówienia posiadają uprawnienia zawodowe do wykonywania samodzielnych funkcji w dziedzinie geodezji i kartografii wydane zgodnie z art. 43 Ustawy z dnia 17 maja 1989 roku Prawo geodezyjne i

kartograficzne (tj. Dz.U. z 2010r. Nr 193, poz. 1287 z późn. zm) złożone w Załączniku nr 5 do SIWZ;

6. W przypadku, gdy Wykonawca będzie polegał na wiedzy i doświadczeniu, potencjale technicznym, osobach zdolnych do wykonania zamówienia lub zdolnościach finansowych innych podmiotów, niezależnie od charakteru prawnego łączących go z nimi stosunków, zobowiązany jest udowodnić Zamawiającemu, iż będzie dysponował zasobami niezbędnymi do realizacji zamówienia, w szczególności przedstawiając w tym celu pisemne zobowiązanie tych podmiotów do oddania mu do dyspozycji niezbędnych zasobów na okres korzystania z nich przy wykonywaniu zamówienia, sporządzone według wzoru stanowiącego Załącznik nr 3 do SIWZ.

7. W celu wykazania braku podstaw do wykluczenia Wykonawcy z postępowania o udzielenie zamówienia w okolicznościach, o których mowa w art. 24 ust. 1 Ustawy Pzp należy załączyć następujące dokumenty:

7.1.Oświadczenie o braku podstaw do wykluczenia z postępowania, sporządzone według wzoru stanowiącego Załącznik nr 4 do SIWZ;

7.2.Aktualny odpis z właściwego rejestru lub z centralnej ewidencji informacji o działalności gospodarczej, jeżeli odrębne przepisy wymagają wpisu do rejestru lub ewidencji, w celu wykazania braku podstaw do wykluczenia w oparciu o art. 24 ust. 1 pkt 2 Ustawy Pzp, wystawiony nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert.

8. Jeżeli Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, wówczas:

8.1.Zamiast dokumentów, o których mowa w pkt. 10.3.2. SIWZ - składa dokument lub dokumenty, wystawione zgodnie z prawem kraju, w którym ma siedzibę lub miejsce zamieszkania potwierdzające, że nie otwarto jego likwidacji ani nie ogłoszono upadłości oraz nie orzeczono wobec niego zakazu ubiegania się o zamówienie - wystawione nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert.

8.2.Jeżeli w miejscu zamieszkania osoby lub w kraju, w którym Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, nie wydaje się dokumentów wymienionych w zdaniu poprzedzającym, zastępuje się je dokumentem zawierającym oświadczenie, w którym określa się także osoby uprawnione do reprezentacji Wykonawcy, złożone przed właściwym organem sądowym, administracyjnym albo organem samorządu zawodowego lub gospodarczego odpowiednio kraju miejsca zamieszkania osoby lub kraju, w którym Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, lub przed notariuszem - wystawione nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert.

9. W celu wykazania braku podstaw do wykluczenia Wykonawcy z postępowania o udzielenie zamówienia w okolicznościach, o których mowa w art. 24 ust. 2 pkt 5 Ustawy Pzp, Wykonawca składa listę podmiotów należących do tej samej grupy kapitałowej, w rozumieniu ustawy z dnia 16 lutego 2007 r. o ochronie konkurencji i konsumentów (Dz. U. Nr 50, poz. 331, z późn. zm.), albo informację o tym, że nie należy do grupy kapitałowej.

10. W przypadku wątpliwości co do treści dokumentu złożonego przez Wykonawcę mającego siedzibę lub miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, Zamawiający może zwrócić się do właściwych organów odpowiednio kraju miejsca zamieszkania osoby lub kraju, w którym Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, z wnioskiem o udzielenie niezbędnych informacji dotyczących przedłożonego dokumentu.

11. Dokumenty i oświadczenia wymagane dla potwierdzenia spełnienia przez Wykonawców warunków udziału w postępowaniu (za wyjątkiem oświadczenia wymienionego w pkt 10.1.1. i 10.3.1. SIWZ oraz pisemnego zobowiązania, o którym mowa w pkt 10.2 SIWZ, które muszą być złożone w formie oryginału) należy złożyć w oryginale lub kopii poświadczonej za zgodność z oryginałem przez Wykonawcę.

W przypadku Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia oraz w

przypadkach określonych w pkt 10.2 SIWZ, kopie dokumentów dotyczących odpowiednio Wykonawcy lub tych podmiotów poświadczane są za zgodność z oryginałem przez Wykonawcę lub te podmioty.

Poświadczenie za zgodność z oryginałem powinno być sporządzone w sposób umożliwiający identyfikację podpisu.

12. Dokumenty sporządzone w języku obcym są składane wraz z tłumaczeniem na język polski.

III.2.2. Economic and financial ability

III.2.3. Technical and professional ability

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular profession: yes

Reference to the relevant law, regulation or administrative provision: Osoby, które będą uczestniczyć w wykonywaniu zamówienia muszą posiadać uprawnienia zawodowe do wykonywania samodzielnych funkcji w dziedzinie geodezji i kartografii wydane zgodnie z art. 43 Ustawy z dnia 17 maja 1989 roku Prawo geodezyjne i kartograficzne (tj. Dz.U. z 2010r. Nr 193, poz. 1287 z późn. zm)

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of Criteria below

1. cena oferty. Weighting 100

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting entity

NZ/19P/POLiS/2014

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents

(except for a DPS)

Payable documents: no

IV.3.4.

Time limit for receipt of tenders or requests to participate

9.4.2014 - 12:00

IV.3.5. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

Polish.

IV.3.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in days: 30 (from the date stated for receipt of tender)

IV.3.7. Conditions for opening of tenders

Date: 9.4.2014 - 12:15

Place

Chełm.

Persons authorised to be present at the opening of tenders: no

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: yes

Identification of the project: Zamówienie obejmuje wszystkie zadania w tym zadania objęte projektem

POIS.09.02.00-00-047/10-00 „Modernizacja systemu ciepłowniczego na terenie miasta Chełm” współfinansowanego przez Unię Europejską ze środków Funduszu Spójności w ramach Programu Infrastruktura i Środowisko 2007-2013.

VI.3. Additional information

Zamawiający nie przewiduje udzielenia zamówień uzupełniających, o których mowa w art. 134 ust. 6 pkt 4 Ustawy Pzp.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Urząd Zamówień Publicznych

Postal address: ul. Postępu 17A

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: uzp@uzp.gov.pl

Telephone: +48 224587701

Fax: +48 224587700

Internet address: www.uzp.gov.pl

VI.4.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: 1. Wykonawcy, a także innemu podmiotowi, jeżeli ma lub miał interes prawny w uzyskaniu niniejszego zamówienia oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez Zamawiającego przepisów Ustawy Pzp przysługują środki ochrony prawnej określone w Dziale VI Ustawy Pzp. Środki

ochrony prawnej wobec ogłoszenia o zamówieniu oraz specyfikacji istotnych warunków zamówienia przysługują również organizacjom wpisanym na listę, o której mowa w art. 154 pkt 5 Ustawy Pzp.

2. W niniejszym postępowaniu odwołanie przysługuje wyłącznie wobec czynności:

- 1) opisu sposobu dokonywania oceny spełniania warunków udziału w postępowaniu;
- 2) wykluczenia odwołującego z postępowania o udzielenie zamówienia;
- 3) odrzucenia oferty odwołującego.

3. Odwołanie powinno wskazywać czynności lub zaniechanie czynności Zamawiającego, której zarzuca się niezgodność z przepisami Ustawy Pzp, zawierać zwięzłe przedstawienie zarzutów, określać żądanie oraz wskazywać okoliczności faktyczne i prawne uzasadniające wniesienie odwołania.

4. Odwołanie wnosi się do Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej w formie pisemnej albo elektronicznej opatrzonej bezpiecznym podpisem elektronicznym weryfikowanym za pomocą ważnego certyfikatu, przesyłając kopię odwołania Zamawiającemu przed upływem terminu do wniesienia odwołania w taki sposób, aby mógł on zapoznać się z jego treścią przed upływem tego terminu. Domniemywa się, że Zamawiający mógł zapoznać się z treścią odwołania przed terminem do jego wniesienia, jeżeli przesłanie kopii nastąpiło przed upływem tego terminu.

5. Odwołanie wnosi się w terminie 5 dni od dnia przesłania informacji o czynności Zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia – jeżeli zostały przesłane w sposób określony w art. 27 ust. 2 Ustawy Pzp, albo w terminie 10 dni – jeżeli zostały przesłane w inny sposób.

6. Odwołanie wobec treści ogłoszenia o zamówieniu, a także wobec postanowień specyfikacji istotnych warunków zamówienia, wnosi się w terminie 5 dni od dnia zamieszczenia ogłoszenia w Biuletynie Zamówień Publicznych lub zamieszczenia specyfikacji istotnych warunków zamówienia na stronie internetowej.

7. Odwołanie wobec czynności innych niż określone powyżej w pkt 5 i 6 wnosi się w terminie 5 dni od dnia, w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia.

8. Jeżeli Zamawiający nie przesłał Wykonawcy zawiadomienia o wyborze oferty najkorzystniejszej odwołanie wnosi się nie później niż w terminie:

- a) 15 dni od dnia zamieszczenia w Biuletynie Zamówień Publicznych ogłoszenia o udzieleniu zamówienia,
- b) 1 miesiąca od dnia zawarcia umowy, jeżeli Zamawiający nie zamieścił w Biuletynie Zamówień Publicznych ogłoszenia o udzieleniu zamówienia.

9. Szczegółowe zasady postępowania po wniesieniu odwołania, określają stosowne przepisy Działu VI Ustawy Pzp.

10. Na orzeczenie Krajowej Izby Odwoławczej, stronom oraz uczestnikom postępowania odwoławczego przysługuje skarga do sądu.

11. Skargę wnosi się do sądu okręgowego właściwego dla siedziby Zamawiającego, za pośrednictwem Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej w terminie 7 dni od dnia doręczenia orzeczenia Krajowej Izby Odwoławczej, przesyłając jednocześnie jej odpis przeciwnikowi skargi. Złożenie skargi w placówce pocztowej operatora publicznego jest równoznaczne z jej wniesieniem.

12. Szczegółowo kwestie dotyczące skargi do sądu uregulowane zostały w art. 198a – 198g Ustawy Pzp.

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Urząd Zamówień Publicznych

Postal address: ul. Postępu 17A

Town: Warszawa

Postal code: 02-676
Country: Poland
E-mail: uzp@uzp.gov.pl
Telephone: +48 224587701
Fax: +48 224587700
Internet address: www.uzp.gov.pl

VI.5. Date of dispatch of this notice
26.3.2014